

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова»
(ФГБОУ ВО «ХГУ им. Н.Ф. Катанова»)

Институт филологии и искусств (ИФИ)

УТВЕРЖДАЮ

Председатель Приемной комиссии

Ректор



Краснова Т. Г.


20.09.2023
(дата)

**Программа вступительного экзамена
по иностранному языку
по программам подготовки научных и научно-педагогических кадров
в аспирантуре
(все научные специальности)**

2023 г.

Программа рассмотрена на заседании кафедры зарубежной лингвистики и теории
языка

«27» сентября 2023 г. протокол № 3
(дата)

Зав. кафедрой  Кутяева О. М.
(подпись)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Целью проведения вступительного испытания (далее – вступительный экзамен, экзамен) по дисциплине «Иностранный язык» при приеме в аспирантуру ФГБОУ ВО «Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова» является оценка готовности и выявление знаний, умений и навыков поступающего к освоению программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре в соответствии с федеральными государственными требованиями и отбора на конкурсной основе наиболее подготовленных для этих целей поступающих.

Порядок проведения вступительного экзамена по специальной дисциплине

Вступительный экзамен проводится в сроки, установленные Правилами приема на обучение по программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре ФГБОУ ВО «Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова» (далее - Университет). Конкретные дата, место и время проведения экзамена устанавливается расписанием, утверждаемым ректором. Расписание вступительных испытаний доводится до сведения поступающих путем размещения на официальном сайте Университета.

Программа вступительного экзамена формируется на основе федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по программам специалитета и (или) магистратуры.

Уровень знаний поступающего оценивается экзаменационной комиссией по пятибалльной системе («отлично» – 5 баллов, «хорошо» - 4 балла, «удовлетворительно» - 3 балла, «неудовлетворительно» - 2 балла). Каждое вступительное испытание оценивается отдельно.

Оценка, выставленная поступающему по пятибалльной системе, дополнительно переводится экзаменационной комиссией в стобалльную систему путем ее умножения на 20. При переводе в стобалльную систему поступающий получает 100 баллов за оценку «отлично», 80 баллов – за оценку «хорошо», 60 баллов – за оценку «удовлетворительно», 40 баллов – за оценку «неудовлетворительно».

Приемной комиссией установлены следующие максимальные баллы прохождения вступительного испытания на программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре: Специальная дисциплина – 5 баллов; Философия – 5 баллов; Иностранный язык – 5 баллов.

Университетом установлены следующие минимальные баллы, подтверждающие успешное прохождение вступительного испытания на программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре: Специальная дисциплина – 3 балла; Философия – 3 балла; Иностранный язык – 3 балла.

Максимальное и минимальное количество баллов не может быть изменено в ходе приема.

Одно вступительное испытание проводится одновременно для всех поступающих либо в различные сроки для различных групп поступающих (в том числе по мере формирования указанных групп из числа лиц, подавших документы, необходимые для поступления).

Для каждой группы поступающих проводится одно вступительное испытание в один день. По желанию поступающего ему может быть предоставлена возможность сдать более одного вступительного испытания в один день (при наличии такой возможности у Университета).

Экзамен проводится на русском языке очно в устной форме по билетам.

Поступающий однократно сдает каждое вступительное испытание.

Лица, не прошедшие вступительное испытание по уважительной причине (болезнь или иные обстоятельства, подтвержденные документально), повторно допускаются к

сдаче вступительного испытания в другой группе или в резервный день (при наличии соответствующей возможности в соответствии с расписанием вступительных испытаний).

При нарушении поступающим во время проведения вступительного испытания Правил приема, утвержденных Университетом, уполномоченные должностные лица Университета – Председатель и члены экзаменационной комиссии – составляют акт о нарушении и о непрохождении поступающим вступительного испытания без уважительной причины, а при очном проведении вступительного испытания – также вправе удалить поступающего с места проведения вступительного испытания. В случае удаления поступающего с вступительного испытания Приемная комиссия возвращает поступающему принятые документы.

Во время проведения вступительных испытаний их участникам и лицам, привлекаемым к их проведению, запрещается иметь при себе и использовать средства связи, компьютерную и вычислительную технику, в том числе планшеты. Участники вступительных испытаний могут иметь при себе и использовать справочные материалы, представленные экзаменационными комиссиями, и калькуляторы.

Для подготовки ответа поступающий использует лист устного ответа, который после сдачи экзамена подписывается поступающим и хранится в его личном деле. Листы устного ответа используются при рассмотрении апелляции в качестве основного документа для проверки правильности оценивания ответа поступающего. Каждый лист устного ответа, выдаваемый поступающему при сдаче экзамена, должен быть скреплен печатью отдела аспирантуры и докторантуры Университета.

Прием вступительного экзамена оформляется протоколом, в котором фиксируются вопросы экзаменаторов к поступающему и характеристика ответов поступающего. На каждого поступающего ведется отдельный протокол. Протоколы используются при рассмотрении апелляции в качестве документа для проверки правильности оценивания ответа поступающего.

Результаты вступительного испытания объявляются на официальном сайте Университета (по адресу: <http://khsu.ru>) не позднее третьего рабочего дня после проведения вступительного испытания.

Лица, получившие на каком-либо вступительном испытании менее минимального количества баллов, не прошедшие вступительное испытание без уважительной причины (в том числе удаленные с места проведения вступительного испытания), повторно допущенные к сдаче вступительного испытания и не прошедшие вступительное испытание, выбывают из конкурса. Приемная комиссия возвращает документы указанным лицам.

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение осуществлять перевод оригинального текста по специальности на русский язык. Оцениваются умения детального чтения, умения переводить текст по специальности без существенных смысловых искажений и неточностей в соответствии с нормами языка-источника и языка-перевода.

Поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать умение извлекать информацию из оригинального текста и передавать основное содержание текста по специальности на иностранном языке. Оценивается умение ознакомительного чтения, умение выделить основное содержание прочитанного текста и передать информацию на изучаемом языке с использованием соответствующих коммуникативных клише. При передаче содержания текста оценивается содержательность, связность, смысловая завершенность.

Поступающий должен продемонстрировать владение диалогической речью в пределах программных требований. Оценивается адекватная языковая реакция на высказывания собеседника/собеседников с учетом коммуникативного намерения, нормативность речи.

Критерии оценки ответов поступающего

Оценка «5» (отлично) – поступающий владеет навыками детального, ознакомительного и просмотрового чтения, адекватно передает содержание прочитанных текстов в письменной (при переводе) и устной (при реферировании) форме, соблюдая основные грамматические, лексические и фонетические нормы изучаемого языка, умеет поддержать диалог с экзаменатором и рассказать о себе, своих научных интересах и профессиональной деятельности в монологической форме;

Оценка «4» (хорошо) – поступающий в целом владеет навыками разных видов чтения и перевода оригинального текста, но допускает некоторые неточности в реферировании оригинального текста, умеет поддержать беседу, отвечая на вопросы экзаменаторов и высказаться в монологической форме по одной из разговорных тем, указанных в билете;

Оценка «3» (удовлетворительно) – поступающий испытывает затруднения в переводе текста из-за неполного его понимания, реферирование предложенного текста не затрагивает основных проблем, допускаются грамматические ошибки в речи, искажающие понимание, запас слов маленький; с трудом понимает обращенную к нему иноязычную речь, но умеет в монологической форме представить информацию о себе и своих профессиональных и научных интересах;

Оценка «2» (неудовлетворительно) – поступающий затрудняется передать содержание текстов в письменной и устной форме, с трудом понимает обращенную к нему речь, не может рассказать на иностранном языке о себе в монологической форме.

СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ

Раздел 1. Виды речевой деятельности

Говорение

Поступающий в аспирантуру должен владеть подготовленной монологической, а также неподготовленной диалогической речью на бытовые и профессиональные темы в пределах изученного языкового материала программы высшего образования.

Аудирование

Поступающий в аспирантуру должен уметь понимать на слух и адекватно реагировать на адресованную ему речь экзаменатора.

Чтение

Поступающий в аспирантуру должен уметь читать, понимать научный текст по специальности и передавать его содержание на иностранном языке; владеть детальным, ознакомительным и просмотровым чтением.

Письмо

Поступающий должен уметь осуществить письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский оригинального текста по специальности.

Раздел 2. Уровни языка

Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, характерные для иностранного языка: долгота / краткость, закрытость / открытость гласных звуков, звонкость / оглушение согласных и т.д.

Лексика

Лексический запас поступающего в аспирантуру должен соответствовать программным требованиям по дисциплине иностранный язык федерального государственного образовательного стандарта высшего образования.

Грамматика

Поступающий в аспирантуру должен знать грамматический материал изучаемого языка в рамках общей профессиональной образовательной программы высшего

образования: в области морфологии (существительное, глагол, прилагательное и их категории, наречие, служебные слова), синтаксиса (структура предложения, типы предложения).

Раздел 3. Коммуникативный минимум

Владение речевыми клише: Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/ неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/ несогласия, способности/ неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/ невозможности сделать что-либо, уверенности/ неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. Основные формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения. Употребление строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольных форм, типичных для устной речи; степени сравнения прилагательных и наречий; средства выражения модальности.

ВОПРОСЫ К ВСТУПИТЕЛЬНОМУ ЭКЗАМЕНУ

1. Письменный перевод (со словарем) с иностранного языка на русский оригинального научного текста по специальности объемом 1000 печатных знаков. Время подготовки – 40 мин.
2. Реферирование на иностранном языке оригинального научного текста по специальности объемом 1500 печатных знаков (разрешается использовать словарь). Время подготовки – 30 мин.
3. Беседа на иностранном языке по темам: биография, избранная специальность, научные интересы.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная литература:

1. Нечаева, Т.А. Communication culture : учебное пособие : [16+] / Т.А. Нечаева ; Министерство науки и высшего образования РФ, Южный федеральный университет, Инженерно-технологическая академия. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2018. – 146 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561289> (дата обращения: 11.02.2022)

2. Слепович, В.С. Пособие по английскому академическому письму и говорению=Academic Writing and Speaking Course Pack [Электронный ресурс] : учебное пособие / В.С. Слепович, О.И. Вашкевич, Г.К. Мась ; под ред. В.С. Слепович. - Минск : ТетраСистемс, 2012. - 176 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924> (Дата обращения 11.02.2022).

3. Деловой английский язык [Текст] : учебно-методический комплекс по дисциплине : учебное пособие / М-во образования и науки Рос. Федерации, ФГБОУ ВПО "Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова" ; [сост.: А. В. Безрукова, И. А. Дьяченко]. - Абакан : Изд-во ФГБОУ ВПО "Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова", 2014. - 236 с.

Дополнительная литература:

1. Преображенская, А.А. Деловая переписка на английском языке [Электронный ресурс] / А.А. Преображенская. - 2-е изд., испр. - М. : Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016. - 72 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429121> (Дата обращения: 11.02.2022).

2. Евсюкова, Т.В. Письменный перевод : учебное пособие : [16+] / Т.В. Евсюкова, И.Г. Барабанова ; Ростовский государственный экономический университет (РИНХ), Факультет лингвистики и журналистики. – Ростов-на-Дону : Издательско-

полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2019. – 120 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567677> (Дата обращения: 01.02.2022).

3. Данчевская, О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication=Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] : учебное пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - М. : Флинта, 2017. - 194 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369> (Дата обращения : 01.02.2022).

Электронные ресурсы:

1. Национальная электронная библиотека (НЭБ) <https://rusneb.ru/>
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <https://elibrary.ru/>
3. Тематические пакеты книг ЭБС издательства «Лань». URL: <http://e.lanbook.com/>
4. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://www.biblio-online.ru/https://urait.ru/>
5. Электронная библиотека диссертаций РГБ <http://diss.rsl.ru/>
6. ЭБС "BOOK.ru" <https://www.book.ru>
7. JSTOR <https://www.jstor.org/>